

Zeitschrift: Macolin : mensile della Scuola federale dello sport di Macolin e di Gioventù + Sport
Herausgeber: Scuola federale dello sport di Macolin
Band: 52 (1995)
Heft: 10

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.05.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redattore responsabile: Arnaldo Dell'Avo.

Collaboratore redazionale: Nicola Bignasca.

Comitato di redazione: Clemente Gilardi, Damiano Malaguerra, Carlotta Vannini, Ellade Corazza.

Indirizzo della redazione:
Scuola federale dello sport, 2532 Macolin
tel. 032 27 61 11
telefax 032 27 64 04.

Redazione principale:
c/o Centro sportivo nazionale della gioventù,
6598 Tenero
tel. 093 67 71 65 - telefax 093 67 71 66.

Abbonamento annuale: Fr. 29.- (Svizzera),
Fr. 33.- (estero).

Incasso: Servizio PTT degli abbonamenti ai giornali (a seconda dell'inizio dell'abbonamento, la fatturazione avviene per trimestre, semestre o per anno).

Numeri arretrati: Fr. 3.- (Svizzera), Fr. 3.50 (estero).
Da ordinare alla Scuola federale dello sport, Biblioteca,
2532 Macolin.

Stampa: Arti grafiche ticinesi SA Grassi & Co.,
via Lugano 3, 6500 Bellinzona.

Inserzioni: Agence d'annonces Bienne SA,
Längfeldweg 135, 2501 Bienne - tel. 032 42 8 2 95 / 96
SA Arti grafiche ticinesi SA Grassi & Co., via Lugano 3,
6500 Bellinzona - tel. 092 25 18 71.

Amministrazione e servizio abbonamenti:
Servizio PTT abbonamenti ai giornali, 3029 Berna.

Cambiamenti d'indirizzo: da comunicare tramite
l'apposita cartolina delle PTT N. 257.04 (ottenibile presso gli uffici postali) al suddetto servizio PTT.

Termine di redazione:
il 1° del mese precedente la pubblicazione.
Gli articoli firmati impegnano unicamente i rispettivi autori.

Riproduzione parziale o totale è autorizzata purché sia citata la fonte. Un giustificativo è da inviare alla redazione. Il contenuto degli annunci pubblicitari non implica la responsabilità della redazione.

Hanno collaborato a questa edizione:
Renato Sacchi, Sergio Bosisio, Bruno Morisoli (impaginazione), Olinto Ricciardi (fotocomposizione), Daniel Käsermann (fotografie).

Publicazione mensile in tre lingue

Commissione di redazione:

Presidente: Hans Altorfer

Membri: Eveline Nyffenegger e Françoise Huguenin (redazione francese), Arnaldo Dell'Avo e Nicola Bignasca (redazione italiana), Daniel Käsermann (redazione fotografica), Marisa Bühlmann (segretaria).

SOMMARIO		pagina
Editoriale	Campionite!?	1
	Arnaldo Dell'Avo	
	Emozioni Wolfgang Weiss	2
Teoria e pratica	Un'accoppiata vincente	3
	Ulrich Wenger	
	Sport-quiz due Vincenzo Liguori	6
Qui Macolin	Scienza e gioventù a Macolin	8
	Men Wieland	
	Un tema anche in Germania Erich Hanselmann	10
	Formazione maestri/e di sport SFSM	11
Reporter	La pantera Hugo Loertscher	12
Osservatorio	Scolarizzazione degli sportivi d'élite e degli artisti d'alto livello Ivo Robbiani	14
Scienza	Sport, ovvero, come prevenire lo stress Vincenzo Liguori	16
Impianti	Illuminazione degli impianti sportivi upi	19
G+S	Varie	21
Mosaico	Bilancio e prospettive dell' Aiuto sportivo svizzero	22
	Varie	23
Documentazione	Lecture Nicola Bignasca	24



In copertina: Hugo Loertscher, già nostro fotografo e ora saltuario collaboratore della nostra rivista, ha osservato con l'obiettivo e intima partecipazione, la rappresentazione danzata di due universitari di Colonia che hanno tradotto gestualmente il racconto di Rilke «La pantera». Nelle pagine centrali.